

## Hướng dẫn tới Địa Điểm HÀNH HƯƠNG

**Từ Phía Bắc:** Dùng I-50 South. Tới Portland tìm Exit vào I-84 East. Khi đã tới I-84 East, tìm Exit 2 Cesar E Chavez Blvd. (Hollywood District). Quẹo trái trên Cesar E Chavez Blvd. Tiến tới đèn thứ hai là Sandy Blvd. Chạy tới NE 54<sup>th</sup> sẽ thấy bên trái là Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang. Hoặc tiếp tục chạy tới NE 85<sup>th</sup> là Núi Đức Mẹ Sầu Bi bên phải.

**Từ Phía Nam:** Dùng I-5 North. Chạy tới gần City Center Portland (đừng lấy những Exit khi còn xa City Center Portland, như I205), hãy lấy Exit I-84 East. Khi đã tới I-84 East tìm Exit 2 Cesar E Chavez Blvd. (Hollywood District) rồi theo như trên...

**Từ Phía Đông:** Dùng I-84 West, khi gần tới City Center, tìm Exit 43<sup>rd</sup> Avenue quẹo phải ở NE Halsey Street. Tới 47<sup>th</sup> Street quẹo trái, chạy tới đèn xanh đèn đỏ kế là NE Sandy Blvd, quẹo phải rồi tiếp tục như trên...



PORTLAND, OREGON

## NHỮNG HOTELS GẦN GIÁO XỨ, PHI TRƯỜNG & NÚI ĐỨC MẸ SẦU BI

### Holiday Inn Express Airport

11938 NE Airport Way  
(877)-270-9437

### Holiday Inn Airport

8439 NE Columbia Blvd  
(877)-270-9437

### Shilo Inn Suites Hotel

11707 NE Airport Way

Hotel: (503) 252-7500 / (800) 222-2244

### Red Roof Inn Portland

3828 NE 82<sup>nd</sup> Ave  
(503)-256-2550

### Cameo Motel

4111 NE 82<sup>nd</sup> Ave  
(503) 288-5981

### Madison Suites Motel

3620 NE 82<sup>nd</sup> Ave  
(503) 257-4981

### Madison Suites Motel

3620 NE 82<sup>nd</sup> Ave  
(503) 257-4981

### Portland Days Inn – Airport

1530 NE 82<sup>nd</sup> Ave  
(503) 253-1151

### Portland Airport Travelodge

9727 NE Sandy Blvd  
(503) 255-1400

### Howard Johnson Hotel

8257 NE Sandy Blvd  
(503) 821-7927

### Econo Lodge Portland

9520 NE Sandy Blvd  
(503) 252-6666 / (877) 424-6423

### Best Western Pony Soldier Inn-Airport

9901 Northeast Sandy Blvd  
(503) 256-1504 / (800) 780-7234

### Quality Inn Portland Airport

8247 NE Sandy Blvd  
(503) 256-4111 / (800) 469-6130



ĐẠI HỘI HÀNH HƯƠNG LẦN THỨ 43  
KỶ NIỆM 44 NĂM LY HƯƠNG (1975-2019)



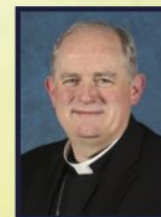
ĐỒNG HÀNH & ĐỐI THOẠI  
THEO QUỖNG MẸ MARIA



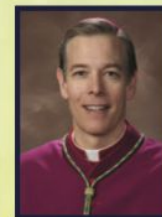
Thứ Sáu 5/7 - Thứ Bảy 6/7  
Chúa Nhật 7 tháng 7 năm 2019

Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang  
5404 NE Alameda Street  
Portland, OR 97213  
Tel: 503-249-5892

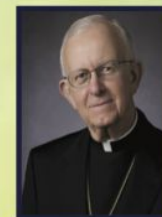
Núi Đức Mẹ Sầu Bi (The Grotto)  
8840 NE Skidmore St  
Portland, OR 97220  
Tel: 503-254-7371



Đức Cha  
Peter L. Smith



Đức Tổng Giám Mục  
Alexander K. Sample



Đức Giám Mục  
John G. Vlasy



Lm Giuse  
Đình Nghị, OP



Lm Ansgar  
Phạm Tinh, SDD



Lm Giuse  
Nguyễn M. Quang, DCCT



## CHƯƠNG TRÌNH CHI TIẾT CỦA ĐẠI HỘI HÀNH HƯƠNG

### Tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

5404 NE Alameda St.

Portland, OR 97213

### THỨ SÁU

- Buổi sáng: Đón tiếp quý khách Hành Hương, sắp xếp phòng ngủ...
- 2:00pm - 3:00pm: **Giải Tội** (Nhà Nguyễn)
- 3:00pm - 3:30pm: **Chầu Thánh Thể Kính Lòng Chúa Thương Xót** (Nhà Thờ Lớn) do Lm Giuse Võ Đình Thanh, SDD chủ sự.
- 4:30pm - 5:00pm: **Hoạt Cảnh Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam** (Khán Đài) do các Huynh Trưởng Đoàn TNTT Thánh Tâm thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang phụ trách.
- 5:15PM: Rước Kiệu Hải Cốt Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.
- 5:30PM: **Thánh Lễ Khai Mạc Kính Trọng Thể Các Thánh Tử Đạo Việt Nam** (Khán Đài) **Đức Cha Peter Smith chủ tế & giảng thuyết.**
- 6:30pm – 7:30pm: **Rước Kiệu Thánh Thể & Chầu Chung.**
- 7:30pm – 8:30pm: Ăn tối
- 8:30pm – 10:00pm: **HỘI THẢO 1**
  - **Chủ Đề #1: Con Đường Nào Ta Đi? Xin Vâng.**  
Lm Đinh Văn Nghị, OP (Nhà Thờ Lớn)
  - **Topic #1: "I am not OK! So what!"** Rev. Joseph Quang Minh Nguyen, CSsR.(Chapel)
- 10:30pm: Nghi đêm

### THỨ BẢY

- 8:00am: **Thánh Lễ Cầu Nguyện cho Các Bệnh Nhân & Xức Dầu Bệnh Nhân.** Lm Phanxico Xavie Nguyễn Văn Vinh, SDD chủ sự & giảng thuyết (Nhà Thờ Lớn)
- 9:30am – 11:30am: **HỘI THẢO 2**
  - **Chủ Đề #2: “Những Nẻo Đường Chia Xa – Mẹ Người hằng ghi nhớ tất cả những điều ấy trong lòng”** Lm Đinh Văn Nghị, OP (Nhà Thờ Lớn)
  - **Topic #2: “How much I worth?”**  
Rev. Joseph Quang Minh Nguyen, CSsR (Chapel)
- 12:00 trưa: Ăn Trưa
- 1:30pm – 3:30pm: **HỘI THẢO 3**
  - **Chủ Đề #3: Đồng Hành Và Đối Thoại Như Mẹ Maria.** Lm Đinh Văn Nghị, OP (Nhà Thờ Lớn)
  - **Topic #3: “The Journey “HOME”**  
Rev. Joseph Quang Minh Nguyen, CSsR (Chapel)
- 3:30pm – 4:30pm: Giải Tội (Nhà Nguyễn)
- 4:30pm: **Dâng Hoa Kính Đức Mẹ Lavang** do Cộng Đoàn Thánh Anrê Dũng Lạc phụ trách. (Khán Đài)
- 5:00pm: **Thánh Lễ Trọng Thể kính Đức Mẹ Lavang.** **Đức Cựu Tổng Giám Mục John G. Vlazny chủ tế & giảng thuyết.** (Khán Đài)
- 6:30pm – 9:45pm: Chương trình văn nghệ (Khán Đài)
- 10:00pm: Nghi Đêm

### CHÚA NHẬT

### Tại Núi Đức Mẹ Sầu Bi (The Grotto)

8840 NE Skidmore St.

Portland, OR 97220

Tel: 503-254-7371

- 9:30am: Tập họp tại Núi Đức Mẹ Sầu Bi.
- 10:00am: **Nghi Thức Tưởng Niệm** các chiến sĩ trận vong, những nạn nhân của chiến tranh, và các thuyền nhân chết trên biển cả trên đường tìm Tự Do.
- 10:30am: **Rước Kiệu Cung nghinh Đức Mẹ La Vang.**
- 11:30am: **Dâng Hoa kính Đức Mẹ La Vang** do Trường Giáo Lý Việt Ngữ La Vang Phụ Trách.
- 12:00 trưa: **Thánh Lễ Đại Trào Kính Trọng Thể Tạ Ôn Chúa và Biệt Kính Đức Mẹ La Vang và Cầu Nguyện Cho Tự Do Dân Chủ.**
  - **Đức Tổng Giám Mục Alexander King Sample chủ tế & giảng thuyết,** cùng với quý Đức Cha, Đức Ông và quý cha đồng tế. Đức Tổng Giám Mục sẽ ban phép lành trọng thể và kết thúc Ba Ngày Đại Hội.



Xin trân trọng kính mời Quý Đức Cha, Quý Đức Ông, Quý Cha, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, và tất cả cộng đoàn Dân Chúa đến tham dự đại hội hành hương năm 2019, và hiệp lời với chúng con để Tạ Ôn Thiên Chúa, cảm ơn Đức Mẹ Lavang, cùng các Thánh Tử Đạo Việt Nam.